

Nu e reclamă  
Nici minciună  
Cafeaua „La Pașa“  
E cea mai bună  
S i b i u,  
Str. Regina Maria 42  
Telefon 93

# TRIBUNA

Reparații de  
**RADIO**  
PROMT și  
IEFTIN  
Radio - Lux  
**KUNTE**  
Str. Regina  
Maria No. 49

Director: Nicolae C. DROC  
R E D A C Ţ I I:  
Sibiu Str. Faurului Nr. 17  
București Boulevardul Banu Manta  
Telefon 4.23.64

Ziar Național Independent

PREȚUL Abonamentului:  
Pe 1 an lei 150; pe 1/2 an lei 80.  
Instituții și autorități 1000 Lei  
Administrația: Sibiu Str. Faurului 17

## In nici un caz pedeapsa cu moarte

Nu de mult în coloanele acestui ziar făcând reflexii pe marginea cazului Hauptmann, m'am declarat categoric contra pedepsei cu moartea.

Intrucât în multe cazuri, cu această grozavă pedeapsă se pot comite crime abominabile. Ceeace m'a făcut să revin la caz, sau mai bine zis la un crez al meu, bineînțeles crez în concordanță cu juste principii de logică și chiar juridică, este formidabila întorsătură politică ce o iau lucrurile în Grecia: partidul dlui Venizelos a obținut majoritatea de mandate în alegerile legislative de D. iminecă.

Cred că toți cititorii își amintesc de sângerosul război civil deslănțuit prin Martie anul trecut în Grecia, de grozava răscoală în masă, la care a participat și o bună parte din armată, în frunte cu dnul Venizelos, contra guvernului care era la conducerea țării și care deși nu mai era în asentimentul majorității poporului, totuși continua să rămână la cârmă cu forța. A curs atunci sânge mult sub cerul senin al Heladei și ceeace a fost mai dureros, rana a fost deschisă de frate de același sânge.

În cele din urmă revoluția a fost înăbușită, Venizelos: capul ei, acela care la alegerile din urmă s'a dovedit a fi exponentul grecilor, a trebuit să fugă în altă țară deoarece încă în timpul răscoalei a fost condamnat la moarte,

de către generalul Condylis, Natural aceeași soartă a avut și statul major al venerabilului Venizelos și mare parte din acesta momentan executat.

Iată marea nedreptate! Azi, populația greacă se afirmă prin vot de partea lui Venizelos, fără a se intimida cătuși de puțin de noua stare din Grecia, populație care s'a dat bucuroasă, carne tunului și mitralierei, dar să triumfe ideea unei dreptăți.

Deci, bătrânul venerabil a știut ce face prin revoluția sa, care era pornită dintr'un imbold de dreptate, iar vitea-a-azul general a primit desigur această rușinoasă palmă întoarsă peste obrazu-i fin, ca o satisfacție pentru marele bărbat de stat Venizelos.

Ei dar toate aceste ar merge cum ar merge, însă cine mai poate învia pe cei condamnați la moarte și executați de dește-e-epul ghinărar?

Iată de ce sunt contra pedepsei cu moartea!

Dacă acești oameni erau condamnați la muncă silnică pe viață sau la orice altă grea pedeapsă — pentru că sunt complect nevinovați — ar fi putut fi eliberați.

Mai e oare nevoie de vreun comentariu pe marginea legii care pedepsește cu moartea?

Ilustrisimile voastre care dețineți soarta revoluționarilor, - de mulțori iluminați - vedeți că e un proverb care și D-niilor voastre, și chiar unor regi se poate aplica: proverbul acela cu bâta care se zice că are două capete.

\* \* \*

Proaspăt ne vine știrea că tribunalul politic din „Tirana“ marea capitală a întinsei „Albanii“, din ordinul regelui Ahmed Zogu cel Mare, condamnă pe rupte mai multe persoane cari au luat parte la revoluția din „Fieri“.

Condamnă... și condamnă la moarte mereu.

Cine știe și regilor li-se poate adesea infunda:

Vroiam să ajung și la Doftana noastră. Și aici sunt câțiva condamnați politici la moarte.

Da, da, să nu se pară ciudat, dar acești oameni după ce au fost degradați din viața socială, apoi vârați aci în grozava închisoare, zilnic sunt bătuti cu saci de nisip și omorâți sistematic prin umezeala grozavei închisori. Sigur nici unul nu va scăpa cu viață!

Aceștia sunt aceia cari au voit să răstoarne o ordine în stat.

Să nu mai fie omorât nici unul, până nu se va vedea ce zice poporul.

La nimic afară de crima dovedită și furtul guvernărilor, în nici un caz să nu se aplice pedeapsa cu moartea, fie chiar crimă politică dovedită.

SILVIU LAZĂR  
de origine moț...

## Țara escrocilor...

Trebuie să recunoaștem cu regret, că nu știm să ne facem cunoscuți decât prin fapte cari își au răsunet în latura lor negativă și nesănătoasă. Dacă până mai acum câțiva ani România era cunoscută ca un finit balcanic și deseori Bucureștii erau situați în Bulgaria sau Jugoslavia, acum ne-am lămurit locul geografic și moral în concertul european.

Scandalurile, hoțiile și escrocheriile, săvârșite de marii noștri reprezentanți politici, ne-au făcut o faimă, pe care în alt domeniu, ne-ar invidia o orice alt popor.

Practicile partidelor dela noi cari vin la putere prin fel de fel de compromisi și sforării, par a întrece chiar uluitoarele metode a asociațiilor americane cearte cu poliția. De fapt profesia luptătorilor noștri ideologici este de așa natură, încât luminată cu reflectorul codului penal, are drept efect încarcerarea politicianului și provocarea unui nou dans de milerde trecute din anemica visterie publică în buzunarele borfașilor cu joben și carte de club.

Nu există partid politic care fie la putere, fie în opoziție să nu aibă în fața justiției o „chestie“ de lămurit. Cel puțin în ultimii doi ani, am suportat cele mai rușinoase spectacole pe care istoria marilor fraude le-a cunoscut. Și par cu atât mai mari și mai nerușinate, cu cât majoritatea cetățenilor duc dorul bucății de pâine. Țăranii trăesc cu varză și oțet, funcționarii publici umblă rupți și bolnavi în timp ce Groszii și profitorii naivității cetățenești acumulează sute de milioane la băncile de peste hotare.

Și trebuie să negândim că noi cunoaștem numai fâlhăriile cari au mrosit. Fără să socotim aranjamentele și îmbogățirile ilicite făcute în tot timpul de când tot facem politică de mare calibru.

Am reușit însă un lucru. Acela de a ne face cunoscuți ca țara cu cei mai mari și versați polițogari. Nici nu știi în cine să mai ai încredere. Când să spargă mușamaua unei afaceri, ies la suprafață oameni, cari o viață întregă au fost onorați și stimați, dacă nu ca oameni de deștepti, cel puțin ca inși necompromiși. Această situație este atât de adevărată, încât toți escrocii și borfașii internaționali, când sunt urmăriti de „copoii“ polițiilor străine se aculesc la noi.

Vin omenii ca la ei acasă.  
În țara escrocilor.  
D. PSATTA. (Din „Credința“) D. T. FANTANARU.

## In război...

Mi-s ochii plini de sânge și țipă'n mine crima,  
În brațe simt pornirea ce'mpinge spre omor,  
E zarea purpurie și soarele apune,  
Iar frunzele sunt roșii și-i sânge pe ogor!

Dușmanu-mi stă în față. Dușman! căci nebunia  
Ne ține de-opotrivă în brațu-i înceștați,  
Și așteptăm doar clipa să risipim lumina  
Ce pâlpâie în creeri de robi civilizați!...

Din ascunziș își ține un foc de carabină...  
Și glonțul săgetează prin aer șuerând,  
Imi vine-acum să urlu, să sfâșii ca o fiară!  
E glonțul ce mă'ndeamnă, sau chiar bolnavu-mi gând?

Am fost stârnit de șuer, sau strămoșeasca zgură  
Pierzând încătușarea șiragului de legi,  
Își desfășoară'n voie cumplita ei chemare?  
În mine zace crima străbunilor pribegi?

Atunci dece minciuna rostită din altare,  
Dece ipocrizia moralei creștinești,  
Dece credința falsă, că omenirea-i bună?!  
Instinctele de fiară, nu-s fapte vitejești!

Sfârșiți atâtea temple ce seamănă minciuna,  
Distrugeți manuale de etică și legi,  
'Napo! cu mii de veacuri! Am fost și suntem fiare!  
În van încerci cultură cu fraze să ne legi!

În van ne-arunci pe umeri hlamida 'nvățăturii,  
Sub ea purtăm pumnalul cu vârful otrăvit,  
Spotala ta e-o glumă de triste carnavale.  
'Nălțarea omenirei, e vis închipuit!

În van încerci cultură cu fraze să ne legi!  
'Napo! cu mii de veacuri! Am fost și suntem fiare!  
Distrugeți manuale de etică și legi,  
Sfârșiți atâtea temple ce seamănă minciuna.

D. PSATTA.

## La moartea unui confrate: Aurel Țincu

După cum am anunțat în numărul trecut al ziarului nostru, fostul confrate întru gazetărie, tânărul Aurel Țincu, a plecat dintre noi în împărăția care e poate mai dinainte de lumină și mai devreme de cuvânt, ori poate numai în împărăția simplu numită, a necunoscutului.

Deși regretatul dispărut avea doar frageda vârstă de 19 ani, totuși de pe băncile liceului era corespondent la cele mai de seamă ziare din capitală, ca „Universul” și „Curentul”, iar la ziarul „Tribuna” a colaborat în redacție destul de cantitativ fiind indiscutabilă calitatea scrisului său, a reușit să fie binecunoscut în orașul nostru.

Un tânăr de o uimitoare inteligență și cu un bagaj de cunoștințe, câștigat din citit, s'a impus nu numai celor de seama lui ci și celor mult mai înaintați în vârstă.

Cunoaștem familia defunctului ca: Bucur Țincu; filozoful profund cunoscut până și peste hotare; actualmente la Paris, unde își ia doctoratul în filozofie și colaborează la revistele de filozofie de acolo. Un alt frate cunoscut doctor în București și un altul avocat în Bueurești, dintr'un tată harnic și conștient de menirea sa, care a înțeles să dea fiilor săi o creștere spirituală aleasă, natural că din stejar, n'a putut să răsără decât stejar.

Prea firav fiind însă Aurel Țincu și prea mult preocupat spiritualmente, apoi hărțuit de truda cotidiană pentru existență în mijlocul unei lumi care nu avea nimic comun cu sufletul său ales, o boală nelertătoare: grozava fizice s'a încuibat în el și ni-l'a răpit.

Durerea a fost destul de mare, dar cine poate cânta contra morții.

Deci, pe Aurel Țincu, trupește, Dumineca trecută în cimitirul dela Râșinari (care este satul său natal) l'am făcut una cu pământul.

La înmormântarea s'a pe lângă îndurerata familie a luat parte, un impresionant număr de intelectuali din Râșinari și din Sibiu, pe lângă numeroși oameni din comună.

Colegii de școală au depus o coroană de flori și prin Ciucian Nicolae și Lungu cari au vorbit impresionat la groapă, au dat cel din urmă salut valorosului lor coleg și bun prieten.

Din partea presei a depus o coroană zărelle „Universul” și „Curentul” prin dnul Nicolae Găvozdea, corespondentul pentru Sibiu al ziarului „Curentul” apoi ziarul nostru o splendidă jerbă, pe a cărei panglică s'au gravat cuvintele: „Închinare memoriei lui Aurel Țincu, fostului ei redactor, aduce ziarul „Tribuna”, coroana fiind depusă de dnul Silviu Lazăr.

Au mai luat parte dnii Nicolae C. Droc, directorul ziarului nostru cu dna și dnul Ioan Coman, administratorul ziarului, Ion Munteanu, directorul ziarului „Acțiunea” și Nicolae Nicoară-Dobârceanu, redactor al ziarului „Foaia Poporului”.

În biserică după cuvântarea părintelui paroh I. Brotea din Râșinari, a vorbit dnul Silviu Lazăr în numele ziarului „Tribuna” și a dlui Prefect Nicolae Regman (care n'a putut lua parte la înmormântare, fiind plecat din Sibiu).

Din partea sindicatului breslei gazetărești, a vorbit dnul Ion Munteanu, apoi tot în biserică a vorbit din partea elevilor liceului „Gh. Lazăr” elevul Ciucean Nicolae.

La mormânt a vorbit impresionat dnul Nicolae Găvozdea, care era și un bun prieten al defunctului, apoi elevul Lungu, dând cel din urmă salut celui peste care pământul rece cu un uruit sinistru, s'a coborât mult și greu, la umbra teiului care i străjuește mormântul.

Fie i această țărână ușoară, pentru că memoriei lui se vor închina cei cari l'au iubit și în ceruri îl va binecuvânta Dumnezeu.

Tribuna

## Românii de peste Nistru

Situația elementului românesc din U. R. S. S.

### Istoric

Asupra așezămintelor românești de peste Nistru, s'au formulat diverse păreri. Unii afirmă, că Românii transnistrieni ar fi fost colonizați în acest ținut în timpul războaielor ruso-turce Alții afirmă că Românii transnistrieni s'ar fi stabilit în ținuturile Ucrainei, chemați fiind de boierii moldoveni, cari în veacurile trecute ar fi primit moșii întinse dela stăpânitorii ruși. O altă părere ne arată, că acești Români au fost colonizați în regiunile transistriene în secolul al XVIII-lea sub Duca-Vodă. Se mai susține apoi și părerea colonizărilor făcute de către imperiul țarist rusesc.

Cea mai verosimilă afirmație ar fi aceea a așezării Românilor în regiunile transistriene, încă de timpurile înființării principatului Moldovei sau chiar mai devreme, când în jurul Nistrului pe ambele maluri - istoria ne amintește de Bolochoveni și Brotnici (oameni de vaduri), cari au căzut la înțelegere cu Tătarii și alți barbari năvălitori, ca în schimb cărăușiei peste fluviu și a furnizării de cereale, ei Românii moldoveni, să trăiască în bună înțelegere cu hoardele răsăritene.

Părerile arătate mai sus deasemenea cuprind câte o parte de adevăr, pentru că cronicile moldovenești ne păstrează unele date asupra stabilirii elementului românesc peste Nistru.

Astfel cronicarul Neculai Costin, ne spune în cronică sa: Și tot în acest an (1679) au mers Duca-Vodă la Nemirova (localitate căzăscă în apropierea Bugului (cu Doamna sa, cu ginerele său și cu multe alte gloate). etc.

Așezarea Românilor transnistrieni. Satele și orașele. Dela Jamopol depe Nistru și dela limanul acestui râu, elementul românesc se întinde sub forma unui triunghi, al cărui vârf (la o distanță de aproape 250 km.), trece peste râul Bug, adâncindu-se în interiorul Ucrainei: Acest triunghi românesc se prelungeste spre Nord-Est, cuprinzând regiunea orașelor Tiraspol, Balta și Vozulscinso-ului depe Bug, apoi o parte din regiunea Odesei și a Nicolaeului. În

acest ținut locuitorii moldoveni (așa se numesc ei între ei) formează o masă compactă a elementului românesc. Extremitatea triunghiului descris, la Răsărit, se termină la satul moldovenesc Glodoși, cam la 150 km. peste Nipru.

Satele românilor transnistrieni poartă numiri curat românești, ca de pildă: Moșnegi, Pietros, Lunca, Botoșani, Măiaști, Moldovanca, Lunga, Grădinița, etc. . .

După o hartă mai recentă a d-lui Paul St. Iluș, în triunghiul românesc transnistrian, Românii Moldoveni ar fi răspândiți în satele și orașele următoare: Iamopol, Volose, Jugaștri, Cechinăuca, Coșnița, Mare, Kamenca, Rașcov, Vadul Turcului, Malocis, Plopi, Băbnița, Domnița, Birzula, Lăpușna, Boțovani, Codâna, Troiani, Olgopol, Mironi, Moșnegi, Căstanovea, Păsata, Krivoie, Ozero, Fântâni, Lipețcoia, Balta (în regiunea Baltei) Chietroși, Botoșani, Culmea, Stanova, Floarea Jura, Măiaști Ocna, Chișculung, Jogortac, Rohli, Vasilevsca, Pavlovca, Hlinaia, Mahala, Dubășari, Lunga, Carantini, Dorotcala, Coșnița, Pârâta, Grigoriopol, Tașlăc, Plosca, regiunile Grigoriopol și Dubășari; Suceia, Strassbourg, Razdeinaia, Slobozia, Crasnia, Gorca, Grădinița, Tiraspol, Majoki, Moldovanca și în Odessa (regiunea Tiraspolului și Odesei); Ananiev, Hadrabura, Valea Hoțului, Căprica, Șovrcă, Catargi, Buialăc (regiunea Ananiev și Valea Râului, Ciunialnăcul-Mare; Olviepol, Savran, Mălai, Pavlovca, Ananovcâ, Macedonova, Brașovenovca, Moldovanca, Cantacuzenca, Camarășevca, Revolnoje, Arcaș, Vasilinova, Berezovca, Bulgarca, Donscata, Nicolodor, Necianinoe, Varvarovca, Acioara; (regiunile Bugului și a Tiligului), Lisaia Hora, Stefanovca, Răzmerița, Constantinovca, Salonoie, Woznesens Racova, Arantovca, Șerban, Nw. Odessa, Pantezevca, Calinovca, Nicolae, Herson, Birezuogova, Baranovca, Nw Bug, Kaza, Vladimirova, Glodești (în regiunea de peste Bug), etc., etc.

Aceste ar fi principalele așezăminte românești ale Românilor transistrieni între granițele republicii moldovenești. (R. A. S. S. M.).

### Situația statistică a Românilor transnistrieni.

Numărul Românilor transnistrieni, nu se poate afla cu precizie, pentru că datele statistice rusești se contrazic, precum și cele prezentate de diverși specialiști cari s'au ocupat de problema Românilor de peste Nistru.

Astfel Ștefan Ciobanu a arătat că numărul Românilor transnistrieni ar fi de peste 800.000 suflete. A. Nour i-a evaluat la cifra de peste 1 milion de suflete (v. Harea: Români de peste Nistru pag. 14). În anul 1897, statistica oficială rusească la rubrica «Numărul Moldovenilor (al Românilor)» ne arată cifrele următoare:

In gubernia Herson . . .	147.118.
" " Podolia . . .	26.461.
" " Ecaterinoslav . . .	8.453.
" " Taurida (Crimeea) . . .	2.895.
Total	184.927.

După V. Harea, la anul 1897, numărul Românilor transnistrieni, însă ar fi fost de 277.390 suflete.

În 1923, numărul lor era peste 440.000 suflete. După autorul menționat astăzi numărul Românilor transnistrieni ar fi de 620.000 suflete sau chiar mai mulți.

G. Bacaloglu (vezi „Românii de peste Nistru”, revista «Cele trei Crișuri», Oradea Noembrie, Decembrie 1935) citind o scrisoare a unui român transnistrian, arată, că numărul Românilor din republica moldovenească ar fi de 700.000 suflete.

Ștefan Ciobanu, (vezi articolul «Republica Moldovenească de peste Nistru și cultura română», revista «Cele trei Crișuri», Decembrie 1935), arată, că numărul Românilor de peste Nistru, ar fi de cea. 600.000 suflete.

Pământul locuit de Românii transnistrieni, prezintă o fâșie de-alungul Nistrului, cu o întindere de 210 km. lungime și o lățime maximă până la 95 km., cuprinzând o suprafață de 7.516 km. 2. (M. N. Bociacer: Moldavia, Moscova, 1926 pag. 52. Iar acest teritoriu e format din jud. Odessa, Ananiev, Tiraspol, Balta și Tulcinski.

În anul 1920, după Bociacer, Românii de peste Nistru, reprezentau cifra de 545.000 locuitori.

După V. Dembo (Moldova sovietică și problema Basarabiei, Moscova 1925 pag. 11), Românii de peste Nistru formează 60 la sută din populația republicii moldovenești fiind în număr de 327.000 suflete.

Di. N. Smochină, un eminent cunoscător al problemei Românilor de peste Nistru, Directorul revistei „Moldova Nouă”, ne dovedește, că numărul fraților noștri de peste Nistru, din republica moldovenească este de peste 600.000 suflete.

Inginerul I. Dumitrașcu, (vezi «Românii transnistrieni în Rada Centrală Ucraineană în 1918, articolul apărut în „Cele Trei Crișuri”, Oradea, Decembrie 1935), susține că numărul Românilor transnistrieni este de 700.000 suflete.

Cifrele statistice înșirate mai sus precum și a altor specialiști, variază deci între 400.000 și 709.000, ba chiar și mai mult. Astfel s'ar putea spune că numărul Românilor transnistrieni este între limitele dela 600 - 700.000 suflete.

### Republica moldovenească

Republica moldovenească s'a înființat la 12 Octombrie 1924 și ea a fost rezultanta frământărilor politice moldovenești, conform principiilor născute din revoluția bolșevică rusească.

În 19 Aprilie 1935, congresul moldovenesc, a adus o constituție țării, delimitând fruntariile republicii moldovenești, care după cum ne spune dl. N. Smochină, este departe de a cuprinde pe toți moldovenii în limitele sale.

Capitala republicii a fost fixată la Tiraspol, oraș depe malul Nistrului. Teritoriul republicii are o suprafață de 8.434 km. 2, având o populație de 600.000 suflete.

Reforma administrativă din Decembrie 1934, a împărțit rep ublica moldovenească în 13 raioane, adică ținuturi. Un număr de sateși orașele, formează un raion, în frun ea căruia stă un comitet executiv național.

Delegații raioanelor constituiesc un comitet executiv central un parlament în capitala republicii la Tiraspol.

În Sovietul Naționalităților dela Moscova, republica moldovenească e reprezentată prin 5 delegați. Din aceștia însă numai unul e moldovean. (Vezi date amănunțite asupra republicii moldovenești în articolul d-lui N. Smochină: «Republica Moldovenească a Sovietelor»).

### Școala și republica moldovenească

Românii transnistrieni, au graiul și cultura românească influențate într-o oarecare măsură de mediul rusesc al fostei și actualei stăpâniri. Tendința de rusificare a trecutului se simte și astăzi în noua conformație politică de peste Nistru.

În privința situației școlare a Românilor transnistrieni, d St. Ciobanu, ne dă următoarele date: «câteva date statistice din isvoare bolșovice, ne lămuresc asupra stării grave în care se găsește învățământul românesc de acolo. În anul 1926, în republică existau 304 școli primare (ale muncii) și o populație școlară de 33.675 suflete în vârstă dela 9—17 ani și 638 posturi de învățători (Bociacer, pag. 34”.

După naționalități aceste școli sunt repartizate astfel:

Ucrainiene . . . . .	176
Rusești . . . . .	19
Evreești . . . . .	10
Moldovenești . . . . .	65
Ucraino-Moldovenești . . . . .	17
Germane . . . . .	14
Diverse . . . . .	3
Total . . . . .	304

(Bociacer pag. 34.

Din această statistică se vede disproporția mare între forța numerică a populației moldovenești și numărul limitat de școli pe care le are.

„În 1925-1926, bolșevicii au făcut pregătiri pentru deschiderea a încă 50 de școli moldovenești. În republică se

# TRIBUNA literară, artistică și culturală

## Glosuè Carducci

### Dorința de liniște.

Ehei, cine mă chiamă spre voi, firene piscuri,  
De unde s'oglindește Fiesole'n zâmbire?  
Acolo pârașul în duice murmur curge;  
Ehei, cine să mi cearnă plăcută amințire?

Oh, de-aș trăi departe de teamă și mânie,;  
Căci sufletul în taină mi l'a umplut potirul  
Acolo prin verdeață și prin cristalul unde  
Imprăștie mirese de dragoste Zefirul.

S'or inclina sub pașii tăi florile gingașe  
Egeria; și umbre sfînțite scump tezaur  
De dragoste sublină discret protegui vor.

În liniște acolo să mor ași vrea. În urmă  
Așează mi urna printre petalele de laur,  
Chemând duos poetul ce plânsete cerni-l-vor.

DEM. PAND. POPESCU  
(din italienește)

DI C. MIU-LERCA: Versuri.  
DI G. CIFARELLI: Traduceri din Carducci.

DI Pavel Dan: Bătrânețe (Scene din viața studențească — Schiță).

E adevărat că dintre invitații pentru a citi n'au venit: Ion Th. Ilea, D. Soara Yvonne Rossignon, George A. Petre și G. Fonea, a căror lipsă s'a remarcat cu stângere de inimă, pentru că desigur lucrările lor pe cari le ar fi citit, ar fi fost o delectare spirituală în plus, la ospățul de suflet care s'a dat.

Da, șezătoarea literară de Sâmbătă seară a fost desigur un ospăț pentru suflet, tuturor cari au luat parte.

Au fost aproape toți din cei cari au citit la înălțimea chemării lor și a așteptării publicului, însă poetul bănașean C. Miu-Lerca, credem că s'a înfrecut și pe sine. Mărturisesc că am fost înțofdeana contra la aceia că: „Banatu-i fruncea” și nici nu admit cel puțin până acuma în literatură, dar cred și afirm după cum de altfel au afirmat și alții că, C. Miu-Lerca este un poet talentat.

Nu interesează faptul că e bănașean, ardelean, regășean, sau din Hondulu, fapt cert este că, e un poet de valoare.

Duminecă 26 l. c. la orele 11 a avut loc tot în aceeași sală a Prefecturii județului, ședința intimă a scriitorilor ardeleni la care au luat parte pe lângă cei mai sus amintiți și d-nii Al. Dima, Dr. I. Popescu-Sibiu, Pimen Constantinescu, Emil Cioran, Paul Constantin, Ionel Neamtzu, Silviu Lazăr, Ioan Fruma, Mircea Alexin, Dr. Virgil Fulicea, Matei Cristescu, V. Stoica, Licu Pop și Visarion Pop.

Luându-se în discuție o serie de chestiuni cari privesc pe scriitorii din Ardeal, s'a stăruit mai mult asupra aceleia a înființării unei Asociații a Scriitorilor Români din Ardeal și a unei mari edituri a asociației ce ia ființă.

În acest scop s'a și constituit un comitet ales de cel de mai sus în frunte cu dl Victor Papilian; președinte și Ioan Chinezu, Al. Dima Octav. Șuluțin, C. Miu-Lerca și Gherghinescu Vania, membri în comitet.

Să sperăm că noua asociație în frunte cu energetic domn Victor Papilian, va trece la înfăptuirile la care ne așteptăm toți scriitorii din Ardeal. (S.L.)

mai găsesc niște cursuri pentru învățători, 5 școli speciale, profesionale, din cari una de agricultură una de pomicultură, și 3 școli tehnice: 2 muzee, 11 teatre, 7 cinematografe și 80 teatre sătești” (Bociaer, pag. 35).

La Balta bolșevicii au înființat o „Editură de stat a Moldovei”, unde au imprimat diverse cărți. Se mai editează o bibliotecă politică, care până în 1926 a scos și 31 broșuri în limbe moldovenească. Ele conțin material de propagandă comunistă și chestiuni economice.

„Cărțile românești și ziarul „Plugarul Roșu” de peste Nistru sunt scrieri cu literă cirilică. Acum vre o 5 ani în urmă, se manifestează tendințe de a se întrebuița alfabetul latin. Această încercare izbutește”. (Citat din „Republica Moldovenească de peste Nistru și cultura română” de Stefan Ciobanu).

Aceasta ar fi situația sumară a fraților noștri de peste Nistru.

Observator

## Știri

### Un accident de muncă la Cisdădie

În comuna Cisdădie s'a întâmplat un accident de muncă, în următoarele împrejurări:

Mihail Matyas ajutor de maestru dela fabrica de covoare „Dacia”, pe când supraveghia mersul mașinilor de pieptănat lână, din nebagare de seamă și-a prins mâna stângă în toba cu pieptene și la fost zdrobită din antebraț.

În stare gravă maestrul a fost internat în spitalul public din Sibiu, unde isa amputat mâna.

### Aventurasa dispariție a unei fete din Sibiu

La chestura de poliție din Sibiu s'a prezentat șoferul Lăoș și soția sa, reclamând că sora soției, anume Ilonca de 15 ani, a dispărut Luni dim. cu un automobil.

Iată cum s'au petrecut lucrurile: Sâmbătă, 25 Ianuarie, s'a prezentat la ei o fată de moravuri ușoare, anume Silvia Simoneti și le-au cerut să admită ca minoră Ilonca să doarmă la ea, motivând că unchiul ei un om foarte bogat, pleacă la Săliște și i este frică să doarmă singură.

Contrar voinței surorii și cumnatului său, Ilonca a plecat și s'a înapoiat Duminecă dim. Fiind întrebată unde, a petrecut noaptea, a declarat că la d-ra Silvia, unde a fost și un domn, care le-a tratat cu cogneacuri și lichioruri.

Duminecă d. a., a plecat pe furiș de acasă, lăsând o scisoare în limba ungurească că e destul de mare și nu mai permite nimănu să se amestece în chestiuni'e ei. S'risoarea a iscălit-o cu numele de d-na Fioașu.

Cumnatul și sora ei, îngrijorați, au căutat-o și au găsit-o la Silvia. A fost adusă acasă, ceriată și închisă în casă.

Luni dim., fata a dispărut cu un automobil, care staționa în fața locuinței cumnatului său, fără să i se dea de urmă. Se crede că a plecat la București, deoarece se lauda către sora ei că domnul, sub al cărui nume iscălește, i-a promis că o ia de nevastă și îi pune la dispoziție în București, un apartament mobilat luxos.

### Adunarea generală

Corpul contabililor autorizați și experți-contabili, secția Sibiu, a ținut adunare generală ordinară în ziua de 26 Ianuarie, în palatul tribunalului.

Dându-se citire dărei de seamă a consiliului de administrație, precum și bilanțului pe 1035, și proiectului de buget pe anul 1936, adunarea generală a dat descărcare consiliului de administrație de gestiunea sa pe anul 1935.

## Ecce Satan

De aseară, ca în stelele toate în ochii mei au stăruit neliniștile.  
Artificii, ori joc viu din lumina pământului au vrut jerfa să-și ardă,  
Cugetările mi le-am asvârlit câinilor cerului, cu strălucire de petardă  
Și am chemat duhovnicii mei, pe cale largă cât vara miriștele.

Au venit femeii, așa cum felinarele orașului se aprind în toate serile,  
Așteptărilor de foc ce trupul îmi frământă, să le de-a cunună,  
Și dansul trepidant și negru a'nlănuț cu palimă nebună,  
Altarul iadului ce'nvinse, cerul: ce nu mi-a putut stăpâni verile.

Silviu Lazăr

## Oșezătoare literară la Sibiu

Gruparea intelectuală „Thesis” din loc a aranjat Sâmbătă 25 l. c. o șezătoare literară în sala mare a prefecturii, la care s'au invitat revistele: „Blajul”, „Familia”, „Când românesc”, „Luceafărul” și „Pagini Literare”.

Au luat parte domni: Prof. Dr. Victor Papilian, Ion Chinezu, Boitoș, Gheorghescu-Vania, M. G. Samarinianu, Radu Brateș, C. Miu-Lerca, Pavel Dan și G. Cifarelli.

Șezătoarea s'a început d. m. la orele 6, în fața unui public numeros și select în frunte cu I. P. Sa Mitropolitul Dr. Nicolae Bălan, Prefect Dr.

Nicolae Regman, reprezentanții presei etc. După prezentarea scriitorilor de către dl Prof. Al. Dima președintele grupării „Thesis”, cel dintâi în program urmează Dl Prof. Dr. Victor Papilian, directorul Operei Române din Cluj, care conferențează despre: „Scriitorii și publicul cititor din Ardeal”, apoi în continuare s'a desfășurat următorul program:

Dl Gherghinescu Vania: Visuri („Adulmec adâncurie”, „Cântec popular”, „Seră toridă” și „Audiție din Saint-Säense”).

Dl M. Gh. Samarinianu: O schiță.

Dl Radu Brateș: Versuri („Hanul dintre plopi”, „Dar ceresc”).

### Arestarea unui pretinos inspector de poliție.

Individul Sonea Ioan de 32 ani, originar din Com. Ocna Sibiului, mergând într-una din serile trecute, pe str. Elisabeta și dându-se drept inspector de poliție, a făcut pe un sârman vânzător ambulant de figuri de ceară să-l urmeze, sub pretext că acesta n'are autorizație.

Când au fost în mijlocul unui parc, având grije să fie la întunec și pe unde nu prea trece lume, l-a somat pe vânzător să-i predea toți banii ce-i are asupra lui, căci altfel îi omoară.

Acesta de frică, a scos portmoneul cu 40 lei, cari îi avea la el și i-a predat pretinsului inspector de poliție. Poliția făcând cercetări l'a arestat pe excroc.

### Administrația Financiară de Incasări și Plăți Sibiu

Aduce la cunoștință publicului din orașul de jos aparținând percepției II-a urbană Sibiu, căci cu data de 23 Ianuarie a. c. sediul acestei percepții este în strada Regele Carol I. Nr. 65.

### Conferință

Dumineca trecută, în cadrele „Astreii” a vorbit ca de obicei în sala mare a prefecturii județului Dl adv. Zeno Oprea, despre: „Louis Berthou”-omul, la care a asistat un numeros și select public.

Aflăm că deosebită plăcere că d-nii: Alexandru Boros licențiat în drept, controlor financiar la Administrația de Constatăre Sibiu și Ioan I. Caiciu avocat fost judecător au obținut titlul de doctor la Universitate, Facultatea Juridică din Cluj.

Ne bucură faptul că tineretul intelectual sibian caută să-și folosească timpul liber cu studii superioare.

Felicităm pe această cale pe noii doctori.

## Vizitați

cel mai renumit

### Atelier de reparație

pentru ceasornice și bijuterii, preț fără concurență.

## A. Morawetz

Sr. Regina Maria 25.

### THALIA

Ultimele zile  
ale orașului  
Pompei

### APOLLO

Trandafirii  
negri  
cu  
LILIAN HARVEY  
și  
WILLY FRITSCH

Acțiunea acestui film se desfășoară la fost curte imperială din Petrograd.

### ROXY

Maria Andergast

Drăgălașa poștăreasă din marele succes muzical „Vânzătorul de pasări PAUL HÖRBIGER în cea mai nouă comedie muzicală vieneză

Stațiunea dragusteii

Un subiect din viața de toate zilele cu humor irezistibil.

# Advokatur - Kanzlei

Rubrica hazlie.

Stan Păpușe dintr'o comună rurală din jurul Sibiului, care niciodată în viața lui n'a fost în procesat precum nici el n'a dat pe nimeni în judecată, fiind supranumit tocmai din acest motiv, de către oamenii care-l cunoșteau „omul păcii“, totuși s'a decis acum să-și caute și el odată dreptate prin justiție. — Pentru aceasta avea omul nevoie mai întâi de un apărător. De aceea se roagă de prietenul său, Gheorghe Castravete zis Ghiță — mai umblat pe oraș și om care a mai avut de lucru pe judecată, ba mai știe omul și carte — să-l însoțească la Sibiu pentru a căuta un apărător, un avocat.

Zis și făcut. Prietenul său Ghiță primește rugămintea lui Stan și-l însoțește pe acesta la Sibiu, cu dragă inimă. Astfel îi vedem pe amândoi într-o Marți dimineața descinzând la Sibiu. — Primul pas a fost să se intereseze de adresa unui avocat bun, dar în același timp să lucreze și estin. Cel întrebat le scrie o adresă și înainte de a le-o înmâna îi dă citire, numele, strada și numărul casei.

— Bine prietene, spune Stan, după nume pare a fi neam și n'ăși da bucurios banii la un străin, mai bucuros a-și plăti unui român de ai noștri. Adecătelea dacă spui că e bun și lucrează estin fie și neam, doar vorba e să nu plătesc prea mult căci chiar de voi câștiga procesul tot eu trebuie să plătesc onorariul fiindcă slabul ăla cu care am pricina n'are nici o avere, i-a da vr'o lună două de închisoare, iar eu m'am răsunat. E chestie de ambiție, vreau să-l văd puțin la răcoare. — Bine prietene îți mulțumesc pentru îndrumare. — Hai Ghiță să grăbim.

Și să duc oamenii noștri până ce ajung la destinație. Intră pe porțiță Ghiță înainte și Stan îl urmează.

In fața ușei, la intrare în birou, Stan oprește pe Ghiță și arătându-i o inscripție de-asupra ușei îl roagă să citească să vadă ce scrie ca nu cumva să intre greșit. Ghiță, care are puțină carte începe să citească silabizând:

— Ad—vo—kat—urs.  
— Cum? Cum? ia mai citește odată! îl rugă Stan.

— Ad—vo—kat—urs.  
— Advokat—urs? Dar ce rost are ursul ăla la urmă, după avocat?

— Ce uramă? Ce urs? Nu-i vorba de nici un urs aci. E scris nemțește și desigur că silaba ăla dela urmă o fi cum e la noi în limba românească escu. Par exemplul cum ai zice tu advocatescu, să pară mai frumos, așa că n'ai la ce să te sperii.

— Măi dragă Ghiță ori cât ar fi de bun apărător acest domn avocat, cum ne a fost recomandat și va lucra și estin, dar combinația asta cu ursu mă pune pe gânduri, căci odată în viața mea am fost strâns în brațe de urs în munte și de atunci tremur numai la auzul numelui de urs.

— Măi Stănică mă! sădevărat că tu trăiești în munte, pascându-ți oițele departe de lume, dar pentru aceea, nu-i permis unui bărbat ca tine care ai făcut și armată să fie stăit de nai. Nu cumva îți inchipui tu că dnul avocat are în cancelarie și vr'un urs care te va înhăța cum pui piciorul înăuntru? Dacă ar fi așa, atunci nu l-ar mai intra nimeni în birou.

— Dragă Ghiță eu nu-mi inchipui că dnul avocat stă cu ursul în cântălărie dar mă gândesc că n'o fi aici cântălăria ci o fi mai curând o cămară a ursului în care-și grijește dnul avocat vr'un urs crescut și domesticit, dar pentru aceea pe tine care nu te cunoaște tot te îmbrățișează cât pune laba pe tine, numai cu stăpânul lui care-l îngrijește e blând. Ș'apoi dacă-i scris nemțește uite că e ușor de tradus: Advokat—urs = ursul avocatului.

Ș'apoi ascultă mă Ghiță, eu n'am citit dar am auzit dela alții că orice firmă nemțească, ungurească etc. trebuie să fie mai întâi scrisă în românește, ș'apoi în limba lui. Păi cum îți inchipui tu că dnul avocat să aibă

firma la cântălărie numai în nemțește când de 17 ani pledează în limba românească. — Ș'apoi să nu fi inchipuit tu că nu s'ar fi găsit cineva timp de 17 ani să-i mai amintească acest lucru. — Dar îți spun eu că aci e cămara ursului și în curtea omului nu se amestecă nimeni. Dependințelor le poate spune cum o vrea în orice limbă.

— Oprește palavragiule, că n'am poftă de lecțiile tale acum. Dacă ești așa deștept de ce n'ai venit singur, să nu mă mai porți și pe mine pe aici. Și acum intrăm s'au nu intrăm?

— Cum să intrăm mă zăpăciturile? Ții așa de mult să mă bagi la urs?

— Nu mai vorbi de urs măi Stane! Uită-te și tu pe geam că se văd scaune înăuntru.

— Păi tu n'ai văzut urs șezând? Și poate dacă-i domesticit are și el pretenție să nu mai șadă jos, de aceea ia pus și scaune.

— Taci măi Stane, că mi-a mai venit ceva în gând; o fi vrând să arate că și primește clienții cu brațele deschise și cu îmbrățișarea unui urs, adecă nu-i strânge în brațe dar le apără interesele din toate puterile.

## In școală.

Profesorul de religie a promis 20 lei celui elev, care va spune pe cine trebuie să iubești întâi de toate.

— Grigore, pe cine iubești tu întâi de toate?

— Pe tata!

— Bine

— Stan, spune tu!

— Pe mama.

In acel moment se ridică unul din fundul sălii și spune: Știu eu dle profesor!

— Spune!

— Pe Isus Hristos!

Bravo băete, foarte bine!

Cum te cheamă?

— Moritz Grünblatt.

— Cum vii tu la ora de religie catolică.

— Am auzit eri dela copii, că e rost de a câștiga un pol!

## Soluții politice

După izbucnirea scandalului „Cagero“ dl. Guță Tălărăscu a chemat un preot ortodox, unul romano catolic și pe rabinul Schor, cerându-le o soluție pentru îndreptarea situației economice a țării.

Preotul ortodox, (care era pe semne cuzist) a răspuns:

— Cea mai bună soluție ar fi să expulzați pe toți jidanii din țară și să le confiscați averile. Prin aceasta statul ar intra în posesia a câtorva zeci de miliarde, cu cari ne-am putea plăti toate datoriile, iar leul ar deveni valută aur!

Dl Guță revoltat i-a răspuns: Se poate că tocmai d-ta — preot — să-mi dai asemenea sfaturi? Cum să dau eu pe jidanii afară? Eși afară! Dacă n'ai fi popă, te-ăș băga la Văcărești!

Intră romano-catolicul, care la aceiași întrebare răspunde:

Eu cred, să deși toată libertatea minorităților, ca aceștia având posibilitatea să câștige mult, vor plăti singuri toate impozitele, căci românii sunt obișnuși să tragă chitulul!

Dl Guță, mai revoltat, îi dă același răspuns ca și celui ortodox, amenințându-l și pe el cu Văcărești.

Pe sală aștepta să intre și rabinul Schor.

Inainte de a intra întreabă pe cei doi preoți, de ce eu fost chemați?

Aceștia i-au dat explicații și răspunsurile primite.

Urmează în audiență rabinul:

— Dl Guță: „Care-i soluția D-tale?”

— Sehor răspunde: „Dacă guvernul ar intra acolo, unde D-ta ai trimis pe cei doi colegi ai mei, ar fi cea mai bună soluție pentru salvarea țării!”

— Stai Ghiță! că de lungim discuția așa ne apucă seara și n'am aranjat nimic, dar ia citește tu mai departe că mai scrie ceva, poate ne lămurște cuvântul celalalt.

— Da! ia să vedem, Adecă Advokatur am zis, acum vine Kanz—lei.

— Cum? Ganz—lei.

— Da! Kanzlei.

— Mamă, mamă! unde m'ai fi băgat tu măi Ghiță!? Vezi ce bine e să știi și alte limbi. Uite cuvântul ăsta-l înțeleg perfect. Dacă ți-l traduc ți-se face părul măciucă în cap. Ascultă aici!

Când eram în călănie, aveam o prietenă bucătăreasă nemțoaică, dar femele de omenie. Nu știa mult românește, dar ne înțelegeam de minune. Eu pândeam jos și ea — par'că acum o văd — dela etaj când mă vedea punea mâinile la gură pâlne și striga ganz alain. Asta însemna că e numai singură. Atunci știam că e rost . . . pot să r'ăduc sus.

Iată scumpe prietene traducerea exactă, să ți-o fac eu:

Ganz alain = numai singură.

Kanzlei = numai lei.

Adecă aci nu-i numai ursul, sunt și lei.

Acum să traducem scrisul depe tablă:

Advokatur-Kanzlei.

Ursul avocatului și numai lei.

Adecătelea aci e crescătorie de animale sălbatice, tocmai bine am fi nimerit că nu le-a dat încă omeza, s'ar fi hrănit bine cu noi. Hai!!! Vezi mă?!!!

— Iartă-mă dragă Stane, că nici eu n'am știut, ba am avut noroc cu tine că știi nemțește, altcum de mine era mai rău, că eu intrăm întâi, poate tu mai puteai scăpa cu fugă, dar pe mine mă înhăța cât deschideam ușa. Și acum hai să plecăm repede să nu se deschidă cumva ușa să scape vr'unu afară, că-i vai de noi.

— Hai, frate Ghiță, dar sunt de părere să o luăm către casă, mai bine-l iert pe licheaua ăla și nu mă mai judec, că ursu ăsta și lei nu-i semn bun și poate dăm în altă parte peste ceva și mai rău.

— Sunt de părerea ta, frate Stan.

Și astfel cei doi prieteni au plecat acasă povestind păjanianța tuturor celor ce le-au eșit în cale.

## Vizitați Baia Poporală, Sibiu, str. Șaguna 4

Prețuri reduse	Ordinea băilor	Prețuri reduse
<b>Băie în bazinul de înot și bale de soare</b>		
Bai pentru familii:		
Luni: închis		Joi: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara
Marți: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara		Vineri: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara
Miercuri: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara		Sâmbătă: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/4 ore seara
		Duminică: dela 7—12 ore a. m.
<b>Băi de aburi și de aer cald</b>		
Pentru bărbați:		
Luni: închis		Luni: închis
Marți: dela 1 1/2—7 1/2 ore seara preț urcat		Marți: închis
Miercuri: dela 1 1/2—7 1/2 ore seara		Miercuri: închis
Joi: închis		Joi: dela 1 1/2—7 1/2 seara, preț urcat
Vineri: închis		Vineri: dela 1 1/2—5 p. m., dela 5—7 1/2 ore seara, preț redus
Sâmbătă: dela 8—12 ore a. m. dela 1 1/2—5 ore p. m. dela 5—7 1/2 ore seara, prețul redus		Sâmbătă: închis
Duminică: dela 7—12 ore a. m.		Duminică: închis
<b>Băi de puțină și băi de cură</b>		
Luni: închis		Duminică: dela 7—12 ore a. m.
Marți: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara		Sâmbătă: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara
Miercuri: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara		Vineri: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara
		Joi: dela 8—12 ore a. m. și dela 1 1/2—7 1/2 ore seara



Reprezentanța mașinilor de birou „Olympia“.

Vânzare și reparație de mașini de scris și locuri rezervoare (stilouri)

Lecții pentru dactylografie cu zece degete

„UNDERWOOD“

SIBIU — Piața Regele Ferdinand 17  
TELEFON prin Nr. 354

**Cafeaua** cea mai delicioasă în Sibiu prăjită și măcinată imediat la cerere sigur la:

**Marele magazin**

special de cafea, coloniale și bonbonerie

„LA PAȘA“

en Gros și en Detail

in Sibiu Str. Regina Maria Nr. 42

Telefon Nr. 93

Convorbirile gratuite.